

Entrevista a MIRIAM DE JESÚS DUQUE

Feta per Michael de la Torre i Johanna Urrego el dia 30 de gener de 2008.

1r bloc: Abans de marxar

❖ Arrels familiars

- ¿En qué pueblo nació y en qué país? **Nací en Cocorn, Antioquía, país Colombia.**
- ¿Su familia ya había vivido o tenía raíces familiares en el pueblo? **Sí.**
- ¿En qué año nació usted? **Nací en 1974.**
- ¿Nació en casa o en el hospital? **Creo que nació en la finca. En casa.**
- ¿Cuántos hermanos eran? **4 mujeres y 3 hombres.**
- ¿A qué se dedicaban sus padres? **Eran agricultores de café.**
- ¿Cómo era su vida de niña? **La vida de niña en un campo es muy dura, nos tocó trabajar mucho, estudiar, en la escuela que en ese entonces se llamaba... fue una vida tranquila, descomplicada pero muy dura.**
- ¿Qué tipo de relación tenía con sus padres? Eran muy severos o más bien cariñosos? **En ese entonces los padres se dedicaban más que todo a trabajar y los hijos se dedicaban a ayudarles en las tareas del campo y no eran tan cariñosos como ahora en día lo son. Ellos eran severos, muy poco cariñosos.**

❖ En su casa

- ¿Cómo era su casa? **Mi casa era de tapia, de un material de tierra que en ese entonces se construían así las casas en las fincas, unas paredes gruesas.**
- ¿Nos puede explicar como era por dentro? **Tenía cuatro habitaciones, el piso era de tabla de madera, la cocina un poco aislada, lo mismo que el baño.**
- ¿La cocina tenía el fuego así como lo tenemos ahora? **No, cocinábamos con leña y el agua era muy abundante y nunca se cerraba sino que corría libremente.**
- ¿Vivían en el campo, no? **Sí.**
- ¿Tenían gallinas, vacas...? **Teníamos un cerdo, gallinas, caballos, vacas, patos, pavos...**
- ¿Era propiedad de sus padres? **Sí, mi padre tenía una finca cafetera .**
- ¿Qué personas vivían en su casa? **Mi padre, mi madre y todos mis hermanos.**
- ¿Podría explicar alguna de sus costumbres familiares? **Una de las comidas es la bandeja paisa. Las fiestas más populares eran el 24 y el 31, organizábamos lo que es la (...) la cena con la familia y la fiesta más popular era la de las flores.**
- ¿Cómo era su situación económica? **La situación económica de mis padres siempre fue más o menos buena.**

❖ En el colegio

- ¿Tenía muchos amigos en el pueblo? **No, no muchos porque vivíamos en el campo y salíamos de vez en cuando al pueblo.**

- ¿Fue a la escuela? ¿A qué edad o hasta qué edad? **Claro. Empecé a la edad de 7 años y terminé a la edad de diecisiete.**
- ¿Cómo era la escuela? ¿Cómo estaba organizada? **Escuela de campo, estudiábamos de 8 a 4 de la tarde. Eran dos salones, dos profesores y tenía pupitres. El patio era libre, alrededor habían muchos árboles, guayabas, lindaban con las fincas de los vecinos o sea que el patio era... todo lo que tu te puedas imaginar.**
- ¿Era lo mismo para los chicos que las chicas? ¿Les enseñaban lo mismo? **Estudiábamos siempre juntos según la edad y el nivel de estudio de los niños. Nos enseñaban lo mismo.**
- ¿Cómo les trataban los profesores? **Bien, eran muy cariñosos, colaboradores, se preocupaban mucho por enseñar.**
- ¿Llevaban uniforme? **Nunca se hizo uniforme en el campo.**
- ¿Tiene algún recuerdo especial? ¿Y alguna anécdota? **El recuerdo especial es los niños, los compañeros de colegio, que hasta ahora, adultos, cuando nos veíamos nos saludábamos. También que en quinto ya no pude estudiar porque me puse a pelear con el profesor y me echaron de la escuela. Anécdota... cuando peleábamos con los compañeritos del colegio cuando salíamos al recreo, solamente.**

❖ Otros aspectos

- ¿Tiene algún otro recuerdo de su pueblo o de usted que quiera explicar? **El recuerdo del pueblo, que era un pueblo tranquilo, y no nos preocupábamos mucho por trabajar, se vivía bien.**

2n Bloc: El viaje y el proceso

- ¿Quien decidió irse del pueblo? **Yo misma.**
- ¿Por qué motivo decidió emigrar? **Porque me casé con un español y me vine ahí... y emigré.**
- ¿En qué se vino?
- **En avión.**
- ¿Vino sola o se vino acompañada con toda su familia? **Vine con mi hija y mi marido.**
- ¿Qué edad tenía? **31 años.**
- ¿Fue más gente de su pueblo que decidió marchar? **En el momento estoy acá sola, con mi niña.**
- ¿Cómo se sintió cuando dejó Colombia para venir a España? **Me sentí con nostalgia y mucha tristeza porque dejaba muchos recuerdos atrás y a toda mi familia.**
- ¿Qué recuerda del viaje? **Muy largo.**
- ¿Cuántas horas? **10 horas.**
- ¿Qué recorrido hicisteis? **Medellín Bogotá, Bogotá Madrid y Madrid Cataluña.**
- ¿Llevaban mucho equipaje? **Solamente dos maletas y muchas ilusiones.**
- ¿Cuánto dinero costó? **El avión costó mil euros.**
- ¿Porqué decidieron venir a Cataluña? **Por su marido.**
- ¿Cómo llegó a Granollers? **Porque acá fue el primer lugar donde llegué, donde conseguí trabajo, en Granollers.**

3r bloc: La llegada y los primeros tiempos

- ¿Cómo se sintió al llegar? **Contentísima, feliz.**
- ¿Qué fue lo primero que pensó cuando llegó? **En mi familia y en mi país, en mi pueblo.**
- ¿Dónde os alojasteis? **En la casa del mi esposo.**
- ¿Tenía algún conocido? **No.**
- ¿Cuáles fueron las primeras dificultades al principio? **Las costumbres de mi marido y de acá de España y de acá de Cataluña.**
- ¿Teníais problemas económicos? **No... un poco.**
- ¿Fue difícil integrarse a la vida de aquí? **No.**
- ¿No le fue difícil el idioma, el catalán? **No, porque al llegar me hablaban en castellano y ya con el tiempo fui cogiendo el catalán.**
- ¿No se sentía rara al no saber hablarlo? **Cuando las personas lo hablaban no lo entendía pero no me parecía raro ni me sentía rara.**
- Las comidas de aquí, las gambas, los embutidos... ¿cómo le parecieron al probarlos? **Malos (riu).**
- ¿Qué tipo de trabajo tenía al comenzar? **En la Bimbo, de manipuladora de alimentos y en este momento, ahora trabajo en Simsa de cosedora, hago paracaídas.**
- ¿Cómo se organizaba con su hija? **Con mi hija me organicé muy bien porque es una niña muy organizada, muy estudiosa, no le tengo que dar órdenes y sabe lo que tiene que hacer o sea que nos organizamos muy bien las dos.**
- ¿Cómo cree que cambió su vida? **Para bien.**
- ¿Le sorprendió que aquí hubiera otro idioma? **No, cuando salí de mi país ya sabía que aquí había otro idioma.**
- ¿Le costó entenderlo o hablarlo? **Me costó entenderlo y hablarlo aún me sigue costando porque no lo hablo.**
- ¿Cómo era al principio en el sitio que llegó? **Bien, acogedor.**

4r Bloc: La vida al cabo de un tiempo

- ¿Al cabo de un tiempo su vida había mejorado? **Sí y mucho.**
- ¿Cómo mejoró el barrio al cabo de unos años? **Solamente llevo acá año y medio y no veo que haya mejorado para nada, las mismas casas, las mismas costumbres, la misma gente, o sea que el barrio sigue todo igual.**
- ¿Cómo es la relación entre los vecinos? **Los vecinos de los bloques donde vivo son personas muy suyas, cada quien va a su cuento, buenos días, buenas tardes, solamente eso, o sea que... con los vecinos nada que ver.**
- ¿Mejóro su situación económica al llegar? **La situación no ha mejorado tanto, se sobrevive.**
- ¿Su hija se adaptó fácilmente? **Sí.**
- ¿Piensa que su hija ha tenido más oportunidades? ¿Cuáles? **Sí, muchas, el estudio. En el colegio que está le han dado muchas oportunidades y la han apoyado mucho.**
- ¿Habéis ido frecuentemente al pueblo? **No, porque no queda muy cerca y son muchos, muchísimos kilómetros para llegar a mi país y mucho dinero y yo no lo tengo.**

- ¿Tenéis familia allí? **Sí.**
- ¿Os vienen a visitar? **No, no tienen el dinero suficiente y no les dan la visa para poder salir del país.**
- ¿Tenéis casa o tierras en el pueblo? **Sí, tengo mi casa.**
- ¿Las personas que se quedaron allí que piensan de esta marcha? **Están muy contentos y les haría ilusión venir a vivir acá conmigo.**
- ¿Cómo se siente actualmente? ¿Volvería al pueblo? **Me siento bien, tranquila, contenta pero con mucha nostalgia. Sí, volvería a Colombia.**
- ¿Qué balance hace de su emigración? **El balance que hago es bueno porque España es un país bueno para vivir, hay mejores oportunidades para el estudio de los hijos o sea que el balance es muy positivo.**
- ¿En algún momento se ha sentido discriminada por no ser de España? **No, no soy de España pero me siento española, acá me han tratado bien.**

Muchas gracias. Ha concluido la entrevista, gracias por habernos atendido y escuchado.

Con mucho gusto.